

**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**Distr.: General  
1 March 2004  
Russian  
Original: English**Генеральная Ассамблея**

Десятая чрезвычайная специальная сессия

Пункт 5 повестки дня

**Незаконные действия Израиля в оккупированном  
Восточном Иерусалиме и на остальной части  
оккупированной палестинской территории****Совет Безопасности**

Пятьдесят девятый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины  
при Организации Объединенных Наций от 27 февраля  
2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

Израильские оккупационные силы продолжают убивать и ранить мирных палестинцев по мере дальнейшего проведения Израилем, оккупирующей державой, своей незаконной политики и практики на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Оккупационные силы продолжают неизбирательно применять чрезмерную силу и сеять смерть среди палестинского гражданского населения. В последние дни израильские оккупационные войска помимо использования резиновых пуль и слезоточивого газа стреляют боевыми патронами по безоружным демонстрантам из числа гражданского населения, протестующим, в том числе путем бросания камней, против незаконных действий оккупирующей державы, включая продолжающееся строительство стены на оккупированной палестинской территории.

Вчера, 26 февраля 2004 года, израильские оккупационные силы открыли огонь и убили двух палестинцев: 25-летнего Мохаммеда Фадила Хашима Райана и 28-летнего Закарию Махмуда Эйд Салема, которые в числе нескольких десятков других мирных палестинцев вышли на демонстрацию, протестуя против начала строительства стены в районе населенных пунктов Бидду, Бейт-Иджза и Бейт-Дуку вблизи израильского незаконного поселения Гивон Хахадаша. Оккупационные силы предприняли попытку разогнать участников демонстраций, которые начались позавчера утром, применив против них слезоточивый газ. Многие демонстранты пытались помешать работе бульдозеров, расчищавших площадку для строительства стены. Затем оккупационные силы открыли огонь по демонстрантам боевыми патронами, в результате чего было убито двое и ранено 70 мирных палестинцев, многие из которых серьезно, в

том числе 21-летний Мохамед Бадван, получивший тяжелое ранение в голову, и 70-летний Мохамед Хмедян, у которого резиновой пулей был серьезно поврежден глаз. Помимо двух убитых палестинцев от сердечного приступа, вызванного действием слезоточивого газа, скончался 70-летний Абдельрахман Абу Абед.

Злонамеренное использование Израилем силы против мирных палестинцев, протестовавших против незаконных мер, которые продолжает принимать Израиль в целях строительства стены, в том числе конфисковывать их земли, уничтожать их имущество, выкорчевывать их деревья и изолировать их деревни и сельскохозяйственные угодья, свидетельствуют об упорстве, с которым оккупирующая держава продолжает свою незаконную кампанию, грубо попирая положения международного права, в том числе международного гуманитарного права, международные стандарты в области прав человека и волю международного сообщества. Оккупирующая держава продолжает строительство стены на оккупированной палестинской территории, в том числе на территории Восточного Иерусалима и вокруг него, не обращая никакого внимания на резолюции Организации Объединенных Наций и полностью игнорируя нынешние консультативные заключения Международного Суда, главного судебного органа Организации Объединенных Наций, относительно правовых последствий продолжения строительства стены.

Одновременно с этим оккупирующая держава упорно продолжает проводить свою незаконную политику и принимать меры на всей оккупированной территории. В среду, 25 февраля 2004 года, израильские оккупационные силы вторглись в город Рамаллах, где они ввели комендантский час для его жителей. Десятки израильских джипов, БТР и грузовиков заполнили город, где в нескольких банках был произведен обыск. Оккупационные силы просмотрели компьютерные записи и счета и конфисковали валюту на сумму не менее 9 млн. долл. США. В ходе рейда оккупационные силы применяли против демонстрантов гранаты, временно выводящие людей из строя, и слезоточивый газ и стреляли в них резиновыми пулями, ранив около 45 мирных палестинцев.

Вышеупомянутые действия в дополнение к сохраняющимся ограничениям на передвижение мирных палестинцев и аресту и помещению под стражу тысяч палестинцев серьезно нарушают и даже грубо попирают четвертую Женскую конвенцию и Дополнительный протокол I к Женевским конвенциям. Международное сообщество должно продолжать усилия, направленные на то, чтобы положить конец таким нарушениям и посягательствам и добиться от Израиля выполнения норм международного права и своих обязанностей в качестве оккупирующей державы.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 180 писем, касающихся кризиса, который продолжается на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, с 28 сентября 2000 года. Эти письма, охватывающие период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 11 февраля 2004 года (A/ES-10/256-S/2004/107), дают общую картину преступлений, совершенных израильскими оккупационными силами против палестинского народа с сентября 2000 года. Израиль, оккупирующая держава, должен понести ответственность за все эти военные преступления, государственный терроризм и систематические нарушения прав человека, совершенные против палестинского народа, а виновные в этом должны предстать перед судом.

К сожалению, в дополнение к вышеупомянутым письмам вынужден информировать Вас о том, что со времени направления моего последнего письма израильскими оккупационными силами было убито еще 18 палестинцев, включая женщину и детей, в результате чего общее число палестинцев, убитых с сентября 2000 года, достигло 2777 человек. (Установленные на данный момент имена погибших приводятся в приложении к настоящему письму).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* д-р Насер аль-Кидва  
Посол  
Постоянный наблюдатель от Палестины  
при Организации Объединенных Наций

## Приложение

### **Имена и фамилии палестинцев, убитых израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим<sup>а</sup>**

**(Четверг, 12 февраля, — четверг, 26 февраля 2004 года)**

*Четверг, 12 февраля 2004 года*

1. Самер Ясер Фавзи Аррар
2. Мохаммед Абдельгани эль-Хамаид (18 лет)
3. Башир Халиль Абу Урмана (12 лет)

*Пятница, 13 февраля 2004 года*

1. Ахмед Абделькадер Наззал
2. Мохаммед Иса Ахмед Джалаита
3. Суад Мохаммед Креинави

*Понедельник, 16 февраля 2004 года*

1. Джамаль Мохаммед Юсеф эль-Афифи
2. Мохаммед Ибрагим эш-Шейх
3. Мохаммед Зале Зуруб

*Вторник, 17 февраля 2004 года*

Муин Файез Абу-Шарих (18 лет)

*Среда, 18 февраля 2004 года*

Рифат Шехаде Шаир

*Четверг, 19 февраля 2004 года*

1. Муханад Фаик Мохаммед Абу Хаттаб
2. Мовафак Мохаммед Шабан эль-Арадж

*Суббота, 21 февраля 2004 года*

Асама Юссеф Имгари

---

<sup>а</sup> Общее число палестинцев, убитых израильскими оккупационными силами за период с 28 сентября 2000 года, составляет 2777 человек.

*Четверг, 26 февраля 2004 года*

1. Закария Махмуд Эйд Салем
2. Мохаммед Фадиль Хашим Райан
3. Абдельрахман Ибрагим Абу Абед

*Пятница, 27 февраля 2004 года*

Абдельхамид Хаттаб

---